URSCHRIFT / ORIGINALE NR. 229/A

GEMEINDE MÜHLWALD

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI SELVA DEI MOLINI

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

B E S C H L U S S DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

D E L I B E R A Z I O N E DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / Seduta del
22.07.2025

Uhr - Ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenn	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Schulausspeisungsdienst für das Schuljahr 2025/2026 - Festsetzung der Beiträge zu Lasten der Eltern

O G G E T T O

Servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2025/2026 - determinazione dei contributi a carico dei genitori

Vorausgeschickt, dass an den Grundschulen Mühlwald und Lappach im Schuljahr 2025/2026 auch am Nachmittag Unterricht stattfindet;

Permesso che nelle scuole elementari di Selva dei Molini e Lappago nell'anno scolastico 2025/2026 avranno luogo anche delle lezioni pomeridiane;

Vorausgeschickt, dass diese Gemeinde im Sinne von Art. 11 des L.G. Nr. 7/1974 i.g.F. beabsichtigt, den Schulausspeisungsdienst in den Grundschulen Mühlwald und Lappach in diesem Schuljahr auf folgende Weise weiterzuführen:
- Jause: an allen Schultagen
- Mittagessen: an Schultagen mit Nachmittagsunterricht

Premesso che quest'amministrazione ai sensi dell'art. 11 della L.P. n. 7/1974 e s.m.i. nel corrente anno scolastico intende continuare il servizio di refezione scolastica nelle scuole elementari di Selva dei Molini e Lappago nel modo seguente:
- pasto ridotto: tutti i giorni di scuola
- pranzo: nei giorni di scuola con lezioni pomeridiane

Zwecks Finanzierung der Ausgaben ist es notwendig, von den Eltern, deren Kinder den Ausspeisungsdienst in Anspruch nehmen, eine Kostenbeteiligung einzuheben;

Per il finanziamento del servizio è necessario di riscuotere un contributo spese da parte dei genitori dei bambini che ricorrono al servizio di refezione scolastica;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):
- Fachliches Gutachten
- Buchhalterisches Gutachten

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):
- Parere tecnico

mCxpcUKKebdWAEaUM+86mx364cTY7goG7o5I/XjOqCw=
- Parere contabile

4Kkg1fzt7YiuKE4fTrKPsa/sivg5LWzI/8gtocxPbGA=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i.);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

B E S C H L U S S

1. An den Grundschulen dieser Gemeinde im Sinne von Art. 11 des L.G. Nr. 7 vom 31.08.1974 i.g.F. den Schulausspeisungsdienst im Schuljahr 2025/2026 auf folgende Weise durchzuführen:
- In den Grundschulen dieser Gemeinde wird an allen Schultagen eine Jause angeboten.
- An alle Schüler der Grundschulen Mühlwald und Lappach wird an Tagen mit Nachmittagsunterricht (1 Mal pro Woche) ein Mittagessen verabreicht.

2. Von den Eltern der Schüler, welchen im Schuljahr 2025/2026 eine Jause verabreicht wird, den nachstehenden Jahresbeitrag einzuheben:
⇒ *€ 85,00 pro Kind (Eltern mit einem zu Lasten lebenden Kind)*
⇒ *€ 43,00 pro Kind (Eltern mit zwei zu Lasten lebenden Kindern)*
⇒ *€ 29,00 pro Kind (Eltern ab drei zu Lasten lebenden Kindern)*

3. Von den Eltern der Schüler, welchen im Schuljahr 2025/2026 ein Mittagessen verabreicht wird, nachstehenden Jahresbeitrag einzuheben:
⇒ *€ 99,00 pro Kind (Eltern mit einem zu Lasten lebenden Kind)*
⇒ *€ 49,50 pro Kind (Eltern mit zwei zu Lasten lebenden Kindern)*
⇒ *€ 33,00 pro Kind (Eltern ab drei zu Lasten lebenden Kindern)*

4. Den Gemeindeausschuss zu ermächtigen, in Härtefällen über die Reduzierung oder Befreiung vom Beitrag zu entscheiden.

5. Die entsprechenden Einnahmen auf dem Kapitel 30100.02.020108 - Schulausspeisung, Gebühren, zu verbuchen.

6. Festzuhalten, dass dieser Beschluss nach erfolgter zehntägiger Veröffentlichung vollziehbar wird.

D E L I B E R A

1. Di eseguire il servizio di refezione scolastica nelle scuole elementari di questo Comune nell'anno scolastico 2025/2026 ai sensi dell'art. 11 della L.P. n. 7 del 31.08.1974 e s.m.i. nel modo seguente:
- Nelle scuole elementari di questo Comune tutti i giorni di scuola viene offerto un pasto ridotto.
- A tutti gli scolari delle scuole elementari di Selva dei Molini e Lappago nei giorni di scuola con lezioni pomeridiane (1 volta la settimana) viene somministrato un pranzo.

2. Dai genitori degli scolari, ai quali nell'anno scolastico 2025/2026 viene fornito un pasto ridotto, viene riscosso il seguente importo annuale:
⇒ *€ 85,00 per figlio (genitori con un figlio a carico)*
⇒ *€ 43,00 per figlio (genitori con due figli a carico)*
⇒ *€ 29,00 per figlio (genitori con tre o più figli a carico)*

3. Dai genitori degli scolari, ai quali nell'anno scolastico 2025/2026 viene somministrato un pranzo, viene riscosso il seguente importo annuale:
⇒ *€ 99,00 per figlio (genitori con un figlio a carico)*
⇒ *€ 49,50 per figlio (genitori con due figli a carico)*
⇒ *€ 33,00 per figlio (genitori con tre o più figli a carico)*

4. Di autorizzare la Giunta Comunale di decidere in casi di particolare disagio sulla riduzione del contributo spese oppure di concedere l'esenzione.

5. Di contabilizzare le relative entrate sul cap. 30100.02.020108 - mensa scolastica, tariffe.

6. Di dare atto che la presente deliberazione diventa eseguibile a pubblicazione avvenuta per dieci giorni consecutivi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: